

CCTFR6600  
CCTFR6610  
CCTFR6620  
WF762F1A0902

Wiser

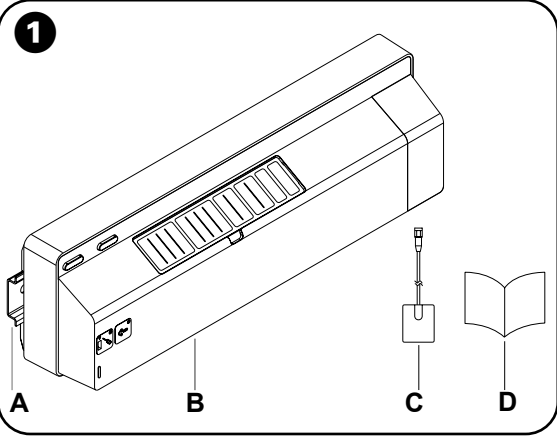


FR  
Cet appareil et  
ses accessoires se  
recyclent

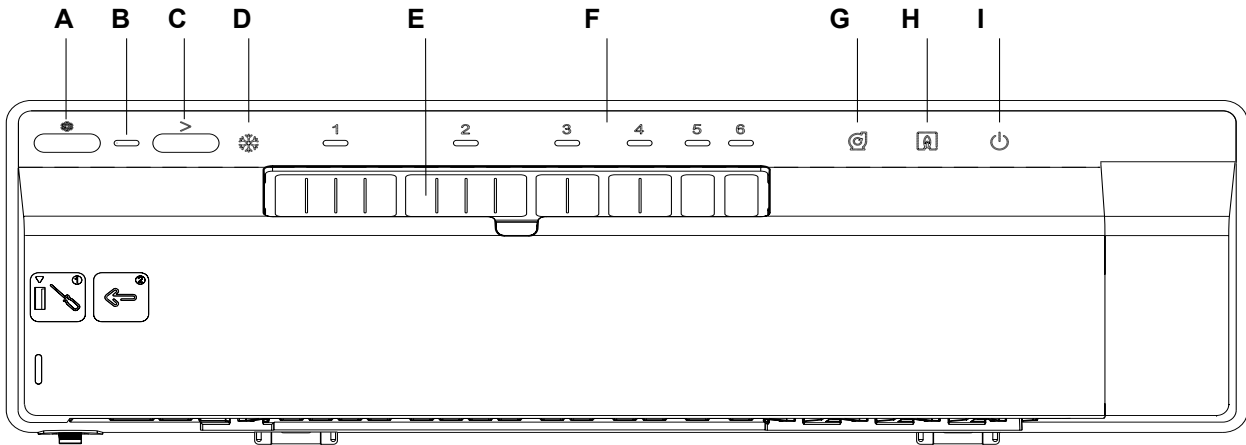
A DÉPOSER  
EN MAGASIN  
A DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

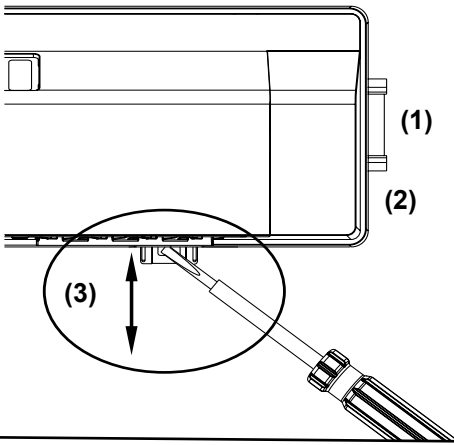
1



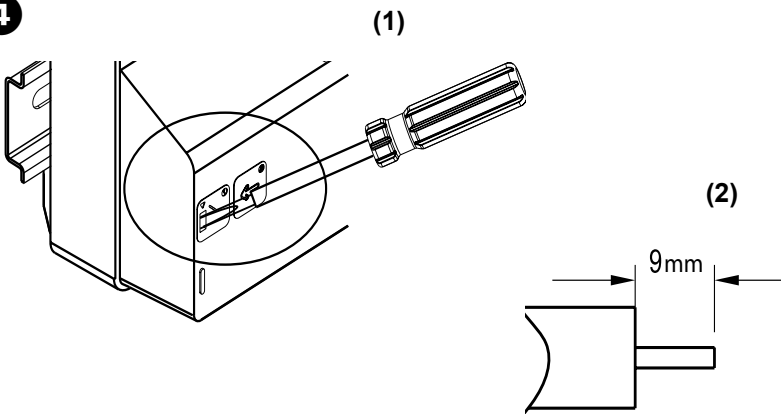
2



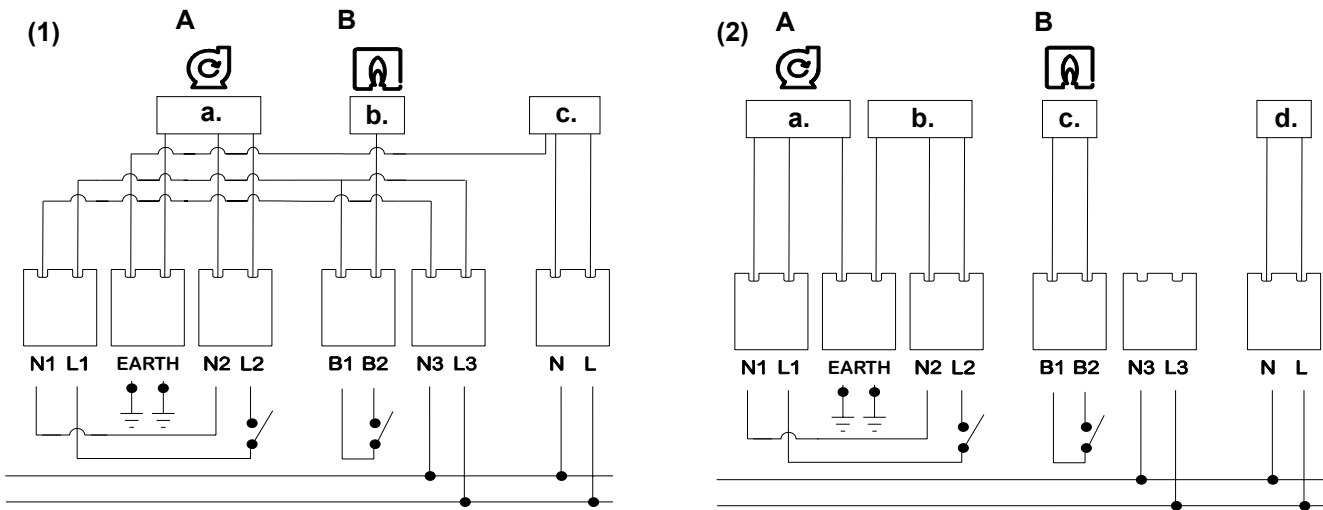
3



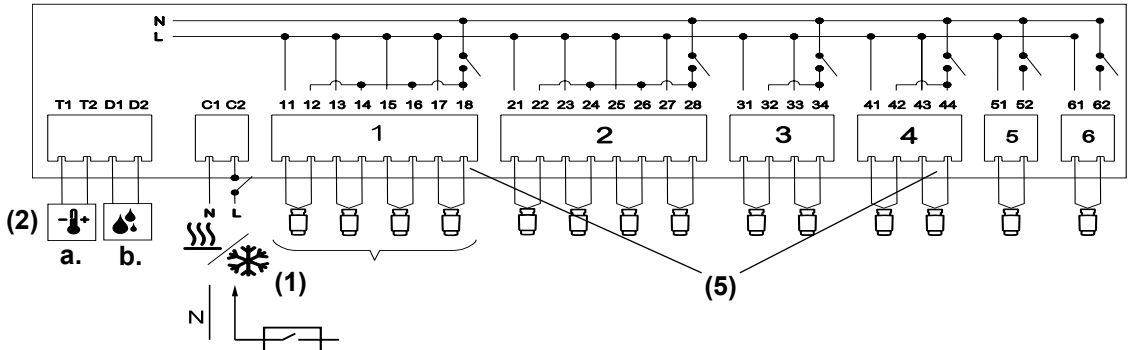
4



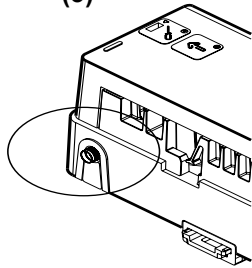
5



6



(3)



7



en, ...

## Wiser Underfloor Heating Connection Strip / Wiser Underfloor Heating Controller

### About this product

The Wiser Underfloor Heating Connection Strip (hereinafter called UFH) works as the control interface for thermal actuators.

Available in the following versions:

- UFH Heat/Cool (CCTFR6600, WF762F1A0902)
- UFH Heat/Cool 24 V (CCTFR6620)
- UFH Heat (CCTFR6610)

UFH Heat/Cool and UFH Heat/Cool 24 V can also be used to control a heat pump or a boiler. The UFH should only be used with hydronic UFH systems. It works in conjunction with the Wiser Hub and Wiser room thermostats, and it controls the temperature for individual rooms/zones.

With mixed systems (UFH and radiators) Wiser radiator thermostats can be added and in this way a complete hydronic heating system can be controlled. The system is simple to expand: 2 further Wiser Connection Strips (and optionally radiator thermostats) can be added.

1x UFH max. 6 zones

2x UFH max. 12 zones

3x UFH max. 16 zones

### 1 Checking package contents

- A** DIN Rail (28,5 cm for Full / Basic 230 V or 33,3 cm for 24 V)
- B** Wiser Underfloor Heating Connection Strip
- C** Antenna with 1 m cable and SMA male connetion
- D** Installation guide

### 2 Operating and display elements

- A** Setup button
- B** Setup LED
- C** Channel button
- D** Cooling LED
- E** Room names
- F** Channel LEDs 1 to 6
- G** LED for pump contact
- H** LED for burner or boiler
- I** LED for 230 V / 24 V power supply

### 3 Mounting the UFH connection strip

**Note:** Choose a dry and closed space, such as a cupboard, to install.

- (1) Install the supplied DIN rail or use a standard type rail: top hat rail 35 × 7.5 or top hat rail 35x15
- (2) Mount UFH Connection Strip on DIN rail.
- (3) Actuate green clips using a screwdriver:
  - Attaching UFH connection strip: push clip UP until it clicks.
  - Removing UFH connection strip: push clip DOWN until it clicks.

### 4 Installing the product

#### ⚠ ⚠ DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

The following items are needed to install a Wiser UFH system:

- Wiser UFH Connection Strip/s
- Wiser Hub or Hub<sup>®</sup>
- Wiser room thermostat

**Note:** The system can be installed without connecting to a wi-fi router.

**Note:** When using UFH Heat/Cool 24 V version make sure it is connected to a 24 V 2.2 A power supply (not included)

#### ⚠ WARNING

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- The UFH connection strip is only for fixed wiring.
- After wiring please ensure that the cables are:
  - correctly connected
  - fully inserted
  - firmly in position
  - not twisted or under tension

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

### Electrical connections

- (1) Opening the UFH connection strip cover.
- (2) Preparing cables for termination.

### 5 Wiring

(1) **UK 230V power supply - boiler switch and pump supply**

**A. Pump**

Min. cable characteristics: 0.75 mm<sup>2</sup>, 2-core, round

- a.** Option 1 (the pump is powered directly through the UFH)

**Note:** The pump is activated when any valve is open. The pump will run on for 2 minutes after closing.

**B. Boiler**



## À propos de ce produit

La bande de connexion pour plancher chauffant Wiser (ci-après appelée UFH) sert d'interface de commande pour les actionneurs thermiques.

Disponible dans les versions suivantes :

- UFH Chauffant / Rafrâichissant (CCTFR6600, WF762F1A0902)
- UFH Chauffant / Rafrâichissant 24 V (CCTFR6620)
- UFH Chauffant (CCTFR6610)

UFH Chauffant / Rafrâichissant et UFH Chauffant / Rafrâichissant 24 V peuvent également être utilisés pour contrôler une pompe à chaleur ou une chaudière. L'UFH ne doit être utilisé qu'avec des systèmes UFH hydroniques. Il fonctionne en association avec la passerelle Wiser et les thermostats d'ambiance Wiser et commande la température des pièces/zones individuelles.

Avec des systèmes mixtes (UFH et radiateurs), il est possible d'ajouter des têtes de vanne thermostatiques Wiser et de commander ainsi un système de chauffage hydronique complet. Le système est simple à développer : 2 bandes de connexion Wiser supplémentaires (et en option, des têtes de vanne thermostatiques) peuvent être ajoutées.

1x UFH max. 6 zones

2x UFH max. 12 zones

3 x UFH max. 16 zones

| 1 Vérification du contenu de l'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div>A</div><div>Rail DIN (28,5 cm pour Full / Basic 230 V ou 33,3 cm pour 24 V)</div></div><div><div>B</div><div>Bande de connexion pour plancher chauffant Wiser</div></div><div><div>C</div><div>Antenne avec câble de 1 m et connexion SMA mâle</div></div><div><div>D</div><div>Guide d'installation</div></div></div></div></div>                                                                                                                                                                                                       |
| 2 Éléments de fonctionnement et d'affichage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <div><div><div><div><div>A</div><div>Bouton de configuration</div></div><div><div>B</div><div>LED de configuration</div></div><div><div>C</div><div>Bouton de canal</div></div><div><div>D</div><div>LED de refroidissement</div></div><div><div>E</div><div>Noms des pièces</div></div><div><div>F</div><div>LED des canaux 1 à 6</div></div><div><div>G</div><div>LED de contact avec la pompe</div></div><div><div>H</div><div>LED pour brûleur ou chaudière</div></div><div><div>I</div><div>LED pour alimentation 230 V / 24 V</div></div></div></div></div> |
| 3 Montage de la bande de connexion UFH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Note :** Pour l'installation, choisissez un espace sec et fermé, tel qu'un placard.

- Installez le rail DIN fourni ou utilisez un type standard : profilé chapeau 35 × 7,5 ou profilé chapeau 35 × 15
- Montez la bande de connexion UFH sur le rail DIN.
- Actionnez les clips verts à l'aide d'un tournevis :
  - Fixation de la bande de connexion UFH : poussez le clip vers le HAUT jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
  - Retrait de la bande de connexion UFH : poussez le clip vers le BAS jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

## 4 Installation du produit

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>DANGER</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants<span> </span>:<ul style="list-style-type: none"><li>Connexion aux réseaux d'installation.</li><li>Connexion de plusieurs dispositifs électriques.</li><li>Pose de câbles électriques.</li><li>Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage.</li></ul><b>Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.</b></div></div> |

Les éléments suivants sont nécessaires pour installer un système UFH Wiser :

- Bande/s de connexion UFH Wiser
- Passerelle Wiser ou Passerelle Wiser Hub<sup>R</sup>
- Wiser Thermostat d'Ambiance

**Note :** Le système peut être installé sans connexion à un routeur Wi-Fi.

**Note :** Lors de l'utilisation de la version UFH Chauffant / Rafrâichissant 24 V, assurez-vous qu'elle est connectée à l'alimentation 24 V 2,2 A (non incluse).

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>AVERTISSEMENT</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>La bande de connexion UFH est réservée au câblage fixe.</li><li>Une fois le câblage effectué, assurez-vous que les câbles sont<span> </span>:<ul style="list-style-type: none"><li>correctement connectés</li><li>complètement insérés</li><li>solidement fixés</li><li>non tordus ou sous tension</li></ul></li></ul><b>Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, de graves blessures ou des dommages matériels.</b></div></div> |

### Raccordements électriques

- Ouverture du capot de la bande de connexion UFH.
- Préparation des câbles pour la terminaison.

## 5 Câblage

- Alimentation UK 230 V - interrupteur de chaudière et alimentation de pompe**

A Pompe

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, rond

- a. Option 1 (la pompe est alimentée directement par l'UFH)

**Note :** La pompe est activée lorsqu'une soupape est ouverte. La pompe fonctionnera pendant 2 minutes après la fermeture.

- Chaudière

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>AVERTISSEMENT</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>Peut être sous tension même lorsqu'elle est éteinte</li></ul><b>Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, de graves blessures ou des dommages matériels.</b></div></div> |

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, rond

- b. La chaudière sera arrêtée lorsque toutes les soupapes seront fermées. Le relais est normalement ouvert et peut être utilisé sous tension avec 230 V CA (sur une vanne de zone). Utilisez les bornes N3 et L3 pour une commutation sous tension.

- Alimentation électrique

**Note :** Alimentation requise : 230 V CA ou 24 V pour UFH 24 V, fusible interne 3,15 A.

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, plat. Reliez la terre principale à la terre de la pompe.

- Alimentation EU 230 V - contacts hors tension**

A Pompe

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, rond

- a. Option 1 (la pompe est alimentée par l'alimentation distincte en L2, N2 et E)

- Chaudière

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, rond

- c. Chaudière ou vanne de zone hors tension. Utilisez les bornes B1 et B2 pour une sortie sans tension afin de commander la chaudière/vanne de zone.

La chaudière sera arrêtée lorsque toutes les soupapes seront fermées. Le relais est normalement ouvert et peut être utilisé sans tension directement dans les chaudières.

- Alimentation électrique

**Note :** Alimentation requise : 230 V CA ou 24 V pour UFH 24 V, fusible interne 3,15 A.

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, plat. Reliez la terre principale à la terre de la pompe.

## 6 Connexion des zones UFH / accessoires

L'UFH Wiser dispose de 6 canaux de chauffage séparés.

- Les canaux 1 et 2 peuvent être équipés de 4x actionneurs thermiques chacun.
- Les canaux 3 et 4 peuvent être équipés de 2 actionneurs thermiques chacun et
- Les canaux 5 et 6 peuvent être équipés de 1x actionneur thermique chacun.

Une zone UFH peut être constituée d'un ou de plusieurs canaux. Cette configuration est effectuée dans l'application.

**Note :** Lors de la connexion d'actionneurs thermiques à une entrée de canal, la polarité n'est pas importante.

Il est recommandé d'utiliser un câble d'actionneur thermique de 0,75 mm², à 2 brins, plat.

- Connecter l'entrée de chauffage / refroidissement**

Caractéristiques min. des câbles : 0,75 mm², 2 brins, rond

Le système commutera en mode de refroidissement lors de l'application d'une tension de 230 V.

**Note :** Lorsque plusieurs (max. 3) bandes de connexion sont utilisées, une seule entrée de chauffage / refroidissement est requise. Tout le système passera en mode de refroidissement.

- Connexion des entrées de capteur de point de rosée et de capteur à distance**

Caractéristiques min. des câbles : 0,25 mm², 1 brin (x2), rond

- Capteur à distance

Utilisé pour les limites minimale ou maximale de température de plancher.

- 33 kΩ référence Schneider Electric 616790 ou MEG5775-0003
- 33 kΩ référence Drayton 193720
- 15 kΩ référence Devi 140F1091
- 10 kΩ référence Elko 5491605

- Capteur de point de rosée

Nécessaire pour éviter la condensation en mode de refroidissement.

Utiliser 000193683000, numéro de commande 193 683

- Connexion de l'antenne externe**

Vissez l'antenne sur le connecteur en dessous de la bande de connexion.

**Optimisation de la puissance du signal :** Montez l'antenne dans une position appropriée à l'extérieur et à l'écart de l'armoire de distribution (pas sur le cadre métallique de l'armoire de distribution).

- Utilisation de câbles de rallonge tiers**

Un câble de rallonge peut être utilisé pour optimiser la position de montage de l'antenne.

**Note :** L'utilisation d'un câble de rallonge peut réduire la plage de signal.

- Marquer les noms des canaux sur le capot**

## 7 Lecture du guide complet d'utilisation du dispositif en ligne

**Scannez le code QR et choisissez votre langue** pour obtenir des informations complètes sur le dispositif, notamment son fonctionnement, d'autres cas d'utilisation des schémas de câblage, sa configuration et l'utilisation du produit avec un système Wiser.

| Caractéristiques techniques                            |                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                                                                                                                 |
| Versions <span> </span> :                              | UFH Chauffant / Rafrâichissant (CCT-FR6600, WF762F1A0902) <div>UFH Chauffant / Rafrâichissant 24 V (CCT-FR6620) UFH Chauffant (CCTFR6610)</div> |
| Alimentation élec-trique <span> </span> :              | 230 V / 24 V CA ± 10 <span> </span> % 50 Hz                                                                                                     |
| Zones et dispositifs par système <span> </span> :      | Max. 6 par zone, max. 16 par système, max. 32 dispositifs par système                                                                           |
| Température ambi-ante <span> </span> :                 | Fonctionnement 0 <span> </span> °C à 50 <span> </span> °C, stockage -10 <span> </span> °C à 55 <span> </span> °C                                |
| Humidité ambiante <span> </span> : (sans condensation) | Fonctionnement 25 <span> </span> % à 85 <span> </span> %, stockage 15 <span> </span> % à 85 <span> </span> %                                    |

|                                                                   |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Résolution de température du cap-teur à distance <span> </span> : | 1 <span> </span> °C                                                                                             |
| Sans alimentation <span> </span> :                                | Relais normalement ouverts                                                                                      |
| Sans fil <span> </span> :                                         | 2,4 GHz (bidirectionnel, maillage)                                                                              |
| Plage de signal <span> </span> :                                  | 30 m d'espace libre                                                                                             |
| Puissance de signal maximale <span> </span> :                     | 14 dBm (25 mW)                                                                                                  |
| Classe de pollution <span> </span> :                              | 2                                                                                                               |
| Classe d'énergie <span> </span> :                                 | IV = 2 <span> </span> %                                                                                         |
| Classe de logiciel <span> </span> :                               | A                                                                                                               |
| Calibre du fusible <span> </span> :                               | 3,15 A                                                                                                          |
| Relais <span> </span> :                                           | Normalement ouverts 2(1)A                                                                                       |
| Nombre d'action-neurs 3 W par canal <span> </span> :              | Zones 1 et 2.....4 actionneurs <div>Zones 3 et 4.....2 actionneurs</div> Zones 5 et 6.....1 actionneur          |
| Nombre d'action-neurs 3 W par dispositif <span> </span> :         | 14                                                                                                              |
| Surtension assignée <span> </span> :                              | 4 kV                                                                                                            |
| Bornes (vertes) <span> </span> :                                  | Sans vis pour type Y 0,08-1,5 mm², AWG 16-28                                                                    |
| Classe de protection <span> </span> :                             | Classe II                                                                                                       |
| Indice de protection <span> </span> :                             | IP30                                                                                                            |
| Antenne <span> </span> :                                          | Antenne externe (fournie)                                                                                       |
| Fonction automa-tique <span> </span> :                            | Sans objet <span> </span> : le thermostat commande la température                                               |
| Méthode de mise à la terre, version de base <span> </span> :      | Dispositif non mis à la terre. Double isolation.                                                                |
| Méthode de mise à la terre version complète <span> </span> :      | Le dispositif n'est pas mis à la terre. Une borne est fournie pour un câble de terre externe. Double isolation. |
| Dimensions <span> </span> :                                       | 305 x 90 x 65 mm (LxHxP)                                                                                        |
|                                                                   |                                                                                                                 |
|                                                                   |                                                                                                                 |

## Marques

Wiser™ est une marque commerciale et la propriété de Schneider Electric SE, de ses filiales et sociétés affiliées.

Les autres appellations commerciales et marques déposées sont la propriétd de leurs détenteurs respectifs.

## Déclaration UE de conformité

Par la présente, Schneider Electric Industries déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE SUR L'EQUIPEMENT RADIO 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être téléchargée à l'adresse suivante : se.com/docs.

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div></div> | <div>Ne jetez pas le dispositif avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.</div> |
| <div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div></div> |                                                                                                                                                                                                                                 |

## Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez prendre contact avec le service client de votre pays.

se.com/contact

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>es</div></div></div> | Actuador de calefacción por suelo radi-ante de Wiser |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

### Acerca de este producto

Actuador de suelo radiante de Wiser (en adelante denominada suelo radiante o UFH) funciona como interfaz de control para actuadores térmicos.

Disponible en las siguientes versiones:

- UFH calor/frío (CCTFR6600, WF762F1A0902)
- UFH calor/frío 24 V (CCTFR6620)
- UFH calor (CCTFR6610)

El UFH calor/frío y el UFH calor/frío 24 V también se puede utilizar para controlar una bomba de calor o una caldera. TEI sistema de suelo radiante solo debe utilizarse con sistemas de suelo radiante hidrónico. Funciona en combinación con el Wiser Hub y los termostatos de habitación Wiser, y controla la temperatura de habitaciones/zonas individuales.

Con sistemas mixtos (suelo radiante y radiadores), pueden añadirse termostatos de radiador Wiser y, de este modo, se puede controlar un sistema de calefacción hidrónico completo. El sistema es fácil de expandir: se pueden añadir 2 controladores Wiser adicionales (y opcionalmente termostatos de radiador).

1x sistema de suelo radiante máx. 6 zonas

2x sistema de suelo radiante máx. 12 zonas

3x sistema de suelo radiante máx. 16 zonas

## 1 Comprobación del contenido del paquete

- A Carril DIN (28,5 cm para 230 V completo/básico o 33,3 cm para 24 V)

B Módulo de conexiones para suelo radiante Wiser

C Antena con cable de 1 m y conexión SMA macho

D Guía de instalación

## 2 Elementos de mando y visualización

- A Botón de configuración

B LED de configuración

C Botón Canal

D LED de refrigeración

E Nombres de salas

F LED de canal de 1 a 6

G LED para contacto de bomba

H LED para quemador o caldera

I LED para la fuente de alimentación de 230 V/24 V

## 3 Montage de la regleta de conexión UFH

**Nota:** Elija un espacio seco y cerrado, como un armario, para instalarlo.

(1) Instale el carril DIN suministrado o use un carril de tipo estándar: carril de sombrero superior de 35 × 7,5 o carril de sombrero superior de 35 x 15

(2) Monte la regleta de conexión UFH en el carril DIN.

(3) Accione los clips verdes con un destornillador:

- Colocación del actuador de suelo radiante: empuje el clip hacia ARRIBA hasta que haga clic.

- Desmontaje del actuador de suelo radiante: empuje el clip hacia ABAJO hasta que haga clic.

## 4 Instalación del producto

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>PELIGRO</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>La instalación eléctrica solo debe ser realizada de forma segura por profesionales cualificados. Los profesionales cualificados deben demostrar un amplio conocimiento en los siguientes ámbitos:<ul style="list-style-type: none"><li>Conexión a redes de instalación.</li><li>Conexión de varios dispositivos eléctricos.</li><li>Tendido de cables eléctricos.</li><li>Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado.</li></ul><b>Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.</b></div></div> |

Para instalar un sistema de suelo radiante de Wiser se necesitan los siguientes elementos:

- Actuador de suelo radiante Wiser

- Hub o Hub de Wiser<sup>R</sup>

- Termostato de habitación Wiser

**Nota:** El sistema puede instalarse sin conexión con un enrutador WiFi.

**Nota:** Cuando utilice la versión UFH Heat/Cool 24 V, asegúrese de que está conectada a una fuente de alimentación de 24 V 2,2 A (no incluida).

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>ADVERTENCIA</div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div><ul style="list-style-type: none"><li>La regleta de conexión del sistema de suelo radiante es sólo para cableado fijo.</li><li>Después del cableado, asegúrese de que los cables están:<ul style="list-style-type: none"><li>correctamente conectados</li><li>totalmente insertados</li><li>firmemente en su posición</li><li>no están retorcidos ni bajo tensión</li></ul></li></ul><b>Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.</b></div></div> |

### Conexiones eléctricas

(1) **Apertura de la cubierta de la regleta de conexión UFH.**

(2) **Preparación de los cables para su terminación.**

## 5 Cableado

- Fuente de alimentación de 230 V del Reino Unido: conmutador de caldera y suministro de bomba**

- Bomba

Características mínimas del cable: 0,75 mm², 2 núcleos, redondo

- a. Opción 1 (la bomba se alimenta directamente a través de la UFH)

**Nota:** La bomba se activa cuando se abre cualquier válvula. La bomba funcionará durante 2 minutos después del cierre.

- Caldera

| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div><div>ADVERTENCIA</div></div></div> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b></div></div></div><div><div><div>&lt;</div></div></div></div></div>                                                       |

Se recomenda que el cable del actuador térmico utilizado sea plano de 0,75 mm² y 2 núcleos.

**(1) Conexión de la entrada de calefacción/refrig-eración**

Características mínimas del cable: 0,75 mm², 2 núcleos, redondo

El sistema cambiará a modo de refrigeración cuando se apliquen 230 V.

**Nota:** Cuando se utilizan varias (máx. 3) regletas de conexión, sólo se necesita una entrada de calefacción/ refrigeración. El sistema al completo cambiará a modo de refrigeración.

**(2) Conexión de las entradas de sensor de rocío y sensor remoto**

Características mínimas del cable: 0,25 mm², 1 núcleos (x2), redondo.

- a. Sensor remoto

Se utiliza para límites máximos o mínimos de temperatura de suelo.

- 33kΩ Schneider Electric, referencia 616790 o MEG5775-0003
- 33kΩ Drayton, referencia 193720
- 15kΩ Devi, referencia 140F1091
- 10kΩ Elko, referencia 5491605
- b. Sensor de rocío

Necesario para evitar la condensación en modo de refrigeración.

Utilice 000193683000, número de pedido 193 683

**(3) Conecte la antena externa**

Atornille la antena al conector que se encuentra debajo de la regleta de conexión.

**Optimización de la intensidad de señal:** Monte la antena en una posición adecuada fuera y alejada del armario de distribución (no en el almacón de metal del armario de distribución).

**(4) Uso de cables de extensión de terceros**

Se puede utilizar un cable de prolongación para optimizar la posición de montaje de la antena.

**Nota:** El uso de un cable de prolongación puede reducir el rango de la señal.

**(5) Marque los nombres de canal en la cubierta frontal**

**7 Lectura de la guía del usuario completa del dispositivo**

**Escanee el código QR y seleccione el idioma en cuestión** para obtener información completa sobre el dispositivo, incluidos el funcionamiento, otros casos de uso del diagrama de cableado, la configuración y el uso del producto con un sistema Wiser.

| Datos técnicos                                         |                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                                                                                                       |
| Versiones:                                             | UFH calor/frío (CCTFR6600, WF-762F1A0902)<br>UFH calor/frío 24 V (CCTFR6620) UFH calor (CCTFR6610)                                    |
| Fuente de ali-mentación:                               | 230 V/24 V CA ± 10 <span> </span> % 50 Hz                                                                                             |
| Zonas y dispositivos por sistema:                      | Máx. 6 por zona, máx. 16 por sistema, máx. 32 dispositivos por sistema                                                                |
| Temperatura am-biente:                                 | De funcionamiento de 0 <span> </span> °C a 50 <span> </span> °C, de almacenamiento entre -10 <span> </span> °C y 55 <span> </span> °C |
| Humedad ambiental (sin condensación)                   | De funcionamiento del 25 <span> </span> % al 85 <span> </span> %, de almacenamiento del 15 <span> </span> % a 85 <span> </span> %     |
| Resolución de tem-peratura del sensor remoto:          | 1 <span> </span> °C                                                                                                                   |
| Sin alimentación:                                      | Relés normalmente abiertos                                                                                                            |
| Inalámbrico:                                           | 2,4 GHz (bidireccional, malla)                                                                                                        |
| Rango de señales:                                      | 30 m espacio libre                                                                                                                    |
| Intensidad de señal máxima:                            | 14 dBm (25 mW)                                                                                                                        |
| Clase de contami-nación:                               | 2                                                                                                                                     |
| Clase energética:                                      | IV = 2%                                                                                                                               |
| Clase de software:                                     | A                                                                                                                                     |
| Calibre del fusible:                                   | 3,15 A                                                                                                                                |
| Relés:                                                 | Normalmente abiertos 2(1)A                                                                                                            |
| Número de actuador-es de 3 W por canal:                | Zonas 1 y 2.....4 actuadores<br>Zonas 3 y 4.....2 actuadores<br>Zonas 5 y 6.....1 actuador                                            |
| Número de actu-adores de 3W por dispositivo:           | 14                                                                                                                                    |
| Sobretensión transito-ria nominal:                     | 4 kV                                                                                                                                  |
| Terminales (verdes):                                   | Sin tornillo para tipo Y 0,08-1,5 mm², AWG 16-28                                                                                      |
| Clase de protección:                                   | Clase II                                                                                                                              |
| Protección contra la penetración:                      | IP30                                                                                                                                  |
| Antena:                                                | Antena externa(suministrada)                                                                                                          |
| Función automática:                                    | No aplicable: el termostato controla la temperatura                                                                                   |
| Método de control de puesta a tierra versión básica:   | Dispositivo no conectado a tierra. Aislamiento doble.                                                                                 |
| Método de control de puesta a tierra versión completa: | El dispositivo no está conectado a tierra. Se proporciona un terminal para un cable de tierra externo. Aislamiento doble.             |
| Dimensiones:                                           | 305 x 90 x 65 mm (LxAxP)                                                                                                              |

**Marcas registradas**

Wiser™ es una marca comercial propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y empresas asociadas.

Otras marcas y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA 2014/53/UE SOBRE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS. La declaración de conformidad se puede descargar en: se.com/docs.



Desechar el dispositivo por separado de la basura doméstica en un punto de recogida oficial. Un reciclaje profesional protege a las personas y al medio ambiente de potenciales efectos negativos.

**Schneider Electric Industries SAS**

En caso de dudas técnicas, contactar con el servicio de atención al cliente del país en cuestión.  
se.com/contact

**pt Controlador piso radiante(Aqueci-mento/Arrefecimento) Wiser**

**Acerca deste produto**

A barra de conexão para aquecimento de piso radiante Wiser (a seguir designada UFH) funciona como interface de controlo para atuadores térmicos.

Disponível nas seguintes versões:

- UFH Calor/Frio (CCTFR6600, WF762F1A0902)
- UFH Calor/Frio 24 V (CCTFR6620)
- Calor UFH (CCTFR6610)

A UFH calor/frío e a UFH calor/frío 24 V também pode ser utilizada para controlar uma bomba de calor ou uma caldeira. AUFH só deve ser utilizada com sistemas UFH hidráulicos. Funciona em conjunto com os termostatos do Wiser Hub e Wiser, e controla a temperatura de divisões/zonas individuais.

Com sistemas mistos (UFH e radiadores) podem ser adicionados termostatos para radiadores Wiser e, desta forma, é possível controlar um sistema completo de aquecimento hidráulico. É fácil expandir o sistema: Podem ser adicionados mais dois controladores de piso radiante Wiser (e, opcionalmente, termostatos para radiadores).

1x UFH máx. 6 zonas

2x UFH máx. 12 zone

3x UFH máx. 16 zonas

**1 Verificar o conteúdo do pacote**

- A** Calha DIN (28,5 cm para Full/Basic 230 V ou 33,3 cm para 24 V)
- B** Controlador de piso radiante Wiser
- C** Antena com cabo de 1 m e ligação macho SMA
- D** Guia de Instalação

**2 Elementos operacionais e de visualização**

- A** Botão Configurar
- B** LED de configuração
- C** Botão do canal
- D** LED de arrefecimento
- E** Nomes das divisões
- F** LED de canal 1 a 6
- G** LED para contacto da bomba
- H** LED para queimador ou caldeira
- I** LED para fonte de alimentação de 230 V/24 V

**3 Montar o controlador UFH**

**Nota:** Escolha um espaço seco e fechado, como um armário, para instalar.

**(1)** Instale a calha DIN fornecida ou utilize uma calha standard: calha larga 35x7,5 ou calha larga 35x15

**(2)** Monte o controlador UFH na calha DIN.

- (3)** Acione os cliques verdes com uma chave de parafusos:
- Fixar o controlador UFH: empurre o clipe para cima até ouvir um clique.
  - Retirar o controlador UFH: empurre o clipe para baixo até ouvir um clique.

**4 Instalar o produto**

**⚠ ⚠ PERIGO**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO**

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação.
- Ligação de vários dispositivos elétricos.
- Instalação de cabos elétricos.
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.

**O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.**

Para instalar um sistema UFH Wiser são necessários os seguintes itens:

- Controlador(es) UFH Wiser
- Wiser Hub ou Hub®
- Termostato ambiente Wiser

**Nota:** O sistema pode ser instalado sem ser necessário ligar a um router Wi-Fi.

**Nota:** Ao usar a versão de UFH calor/frío 24 V certifique-se de que está conectada a uma fonte de alimentação de 24 V 2,2 A (não incluída).

**⚠ AVISO**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- O controlador UFH é somente para cablagem fixa.
- Terminada a cablagem, certifique-se de que os cabos estão:

- ligados corretamente
- totalmente inseridos
- posicionados de forma firme
- não torcidos nem sob tensão

**O incumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.**

**Ligações elétricas**

**(1)** Abrir a tampa do controlador de piso radiante UFH.

**(2)** Preparar os cabos para a terminação.

**5 Cablagem**

**(1) Fonte de alimentação de 230 V do Reino Unido - interruptor da caldeira e alimentação da bomba**

- A** Bomba

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, redondos

- a. Opção 1 (a bomba é alimentada diretamente pela UFH)

**Nota:** A bomba é ativada quando qualquer válvula está aberta. A bomba funciona durante 2 minutos depois de fechar.

- B** Caldeira

**⚠ AVISO**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- Pode estar ativo mesmo quando desligado

**O incumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.**

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, redondos

- b. A caldeira será desligada quando todas as válvulas estiverem fechadas. Normalmente, o relé está aberto e pode ser utilizado com um interruptor ativo de 230 V CA (para uma válvula de zona). Use terminais N3 e L3 para um inter-ruptor ativo.

- c. Alimentação

**Nota:** Requisitos da fonte de alimentação: CA de 230 V ou 24 V para UFH de 24 V, fusível interno de 3,15 A.

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, plano. Ligue a principal de terra à terra da bomba.

**(2) Fonte de alimentação de 230 V da UE - con-tactos sem volts**

- A** Bomba

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, redondos

- a. Opção 1 (a bomba é alimentada a partir da fonte de alimentação separada para L2, N2 e E)
- b. Contactos sem volts da alimentação da bomba, saída para a bomba.

- B** Caldeira

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, redondos

- c. Válvula sem volts da caldeira/zona. Utilize os terminais B1 e B2 para uma saída sem volts para controlar a válvula da caldeira/zona.

A caldeira será desligada quando todas as válvulas estiverem fechadas. Normalmente, o relé está aberto e pode ser utilizado sem volts diretamente para as caldeiras.

- d. Alimentação

**Nota:** Requisitos da fonte de alimentação: CA de 230 V ou 24 V para UFH de 24 V, fusível interno de 3,15 A.

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, plano. Ligue a principal de terra à terra da bomba.

**6 Ligar as zonas UFH/acessórios**

A UFH Wiser tem 6 canais de aquecimento separados.

- Os canais 1 e 2 podem ser instalados cada um com 4x atuadores térmicos.
- Os canais 3 e 4 podem ser instalados cada um com 2x atuadores térmicos e
- Os canais 5 e 6 podem ser instalados cada um com 1x atuador térmico.

Uma zona UFH pode ser composta por 1 ou mais canais, isto é configurado na aplicação.

**Nota:** Quando se conectam atuadores térmicos a uma entrada de canal, a polaridade não é importante.

Recomenda-se que o cabo do atuador térmico utilizado seja de 0,75 mm², de 2 núcleos, plano.

**(1) Ligar a entrada de calor/frío**

Características do cabo mín.: 0,75 mm², 2 núcleos, redondo

O sistema muda para o modo de arrefecimento quando é aplicado 230 V.

**Nota:** Quando são utilizadas vários controladores (máx. 3), só é necessária uma entrada de calor/ frio. O sistema completo mudará para o modo de arrefecimento.

**(2) Ligar o sensor de condensação e as entradas do sensor remoto**

Características do cabo mín.: 0,25 mm², 1 núcleo (x2), redondo

- a. Sensor remoto

Utilizado para limites de temperatura máxima ou mínima do pavimento.

- 33kΩ Schneider Electric Referência 616790 ou MEG5775-0003
- 33kΩ Drayton Referência 193720
- 15kΩ Devi Referência 140F1091
- 10kΩ Elko Referência 5491605
- b. Sensor de condensação

Necessário para evitar a condensação no modo de arrefecimento.

Utilize 000193683000, número de pedido 193 683

**(3) Ligar a antena externa**

Aparafuse a antena ao conector por baixo da barra de conexão.

**Otimizar a intensidade do sinal:** Monte a antena numa posição adequada fora e afastada do armário distribuidor (não na estrutura metálica do armário distribuidor).

**(4) Utilizar cabos de extensão de terceiros**

É possível utilizar um cabo de extensão para otimizar a posição de montagem da antena.

**Nota:** A utilização de um cabo de extensão pode reduzir o alcance do sinal.

**(5) Marcar nomes de canais na tampa da frente**

**7 Ler o manual do utilizador do dispositivo online**

**Digitalize o código QR e escolha o idioma** para obter informações completas acerca do dispositivo, incluindo funcionamento, outros casos de utilização de esquemas elétricos, configuração e utilização do produto com um sistema Wiser.

| Dados técnicos        |                                                                                                       |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                                                                       |
| Versões:              | UFH Calor/Frio (CCTFR6600, WF-762F1A0902)<br>UFH Calor/Frio 24 V (CCTFR6620)<br>UFH Calor (CCTFR6610) |
| Fonte de alimentação: | 230 V / 24 V CA ±10% 50 Hz                                                                            |

|                                                           |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zonas e dispositivos por sistema:                         | Máx. 6 por zona, máx. 16 por sistema, máx. 32 dispositivos por sistema                                                     |
| Temperatura am-biente:                                    | Funcionamento de 0 <span> </span> °C a 50 <span> </span> °C, Armazenamento de -10 <span> </span> °C a 55 <span> </span> °C |
| Humidade ambiente: (sem condensação)                      | Funcionamento de 25% a 85%, Armazenamento de 15% a 85%                                                                     |
| Resolução de tem-peratura do sensor remoto:               | 1 <span> </span> °C                                                                                                        |
| Sem energia:                                              | Relés normalmente abertos                                                                                                  |
| Sem fios:                                                 | 2,4 GHz (Bidireccional, Mesh)                                                                                              |
| Alcance do sinal:                                         | 30 m espaço livre                                                                                                          |
| Intensidade máxima do sinal:                              | 14 dBm (25 mW)                                                                                                             |
| Classe de poluição:                                       | 2                                                                                                                          |
| Classe energética:                                        | IV = 2%                                                                                                                    |
| Classe de software:                                       | A                                                                                                                          |
| Classificação do fusível:                                 | 3,15 A                                                                                                                     |
| Relés:                                                    | Aberto normalmente 2(1)A                                                                                                   |
| Número de atuadores de 3 W por canal:                     | Zonas 1 e 2.....4 Atuadores<br>Zonas 3 e 4.....2 Atuadores<br>Zonas 5 e 6.....1 Atuador                                    |
| Número de atuadores de 3 W por dispos-itivo:              | 14                                                                                                                         |
| Tensão nominal de sobrecarga:                             | 4 kV                                                                                                                       |
| Terminais (verde):                                        | Sem parafuso para o tipo Y 0,08-1,5 mm², AWG 16-28                                                                         |
| Classe de proteção:                                       | Classe II                                                                                                                  |
| Proteção de entrada:                                      | IP30                                                                                                                       |
| Antena:                                                   | Antena externa (fornecida)                                                                                                 |
| Função automática:                                        | Não aplicável: o termostato controla a temperatura                                                                         |
| Versão básica do método de controlo de ligação à terra:   | Dispositivo sem ligação à terra. Isolamento duplo.                                                                         |
| Versão completa do método de controlo de ligação à terra: | O dispositivo não tem ligação à terra. É fornecido um terminal para um cabo de ligação à terra externo. Isolamento duplo.  |
| Dimensões:                                                | 305 x 90 x 65 mm (CxAxP)                                                                                                   |

**Marcas registradas**

Wiser™ é uma marca registada e propriedade da Schneider Electric SE, das suas subsidiárias e empresas associadas.

Outras marcas e marcas registradas são propriedade dos respetivos proprietários.

**Declaração de conformidade da UE**

A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/UE RELATIVA AOS EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de conformidade encontra-se disponível para descarregar em: se.com/docs.



Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

**Schneider Electric Industries SAS**

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.  
se.com/contact

